

大会

正式记录

第十届紧急特别会议

第十一次全体会议

1999年2月8日,星期一,下午3时30分举行

纽约

主席: 奥佩蒂先生.....(乌克兰)

下午3时40分开会

悼念约旦哈希姆王国侯赛因·伊本·塔拉勒国王陛下

主席(以西班牙语发言):昨天,全世界痛悉本世纪伟大公众人物之一、约旦的侯赛因·伊本·塔拉勒国王陛下逝世。大会主席与他的家人和国民同感悲痛,他以伟大领袖人物的洞察力、远见卓识、无私无畏精神和高风亮节为其人民鞠躬尽瘁。

阿拉伯民族和全世界失去了一位具有超凡品行的人物。他的智慧、勇气和大度气概使他得以对其祖国、对他出生、生活和治理的动荡地区的和平事业作出了非凡的贡献。他自登基后,一直热情和执著地致力于这个事业,他本人已成为永不休止地追求和平努力的象征。

侯赛因国王在位四十多年,在这段时期里,侯赛因国王是其地区和世界其他地区争取安全和稳定的势力的鼓舞和指导力量。国王是先哲穆罕默德的第四十二代嫡孙,他是信念的坚强捍卫者,他在统一和巩固现代约旦国方面发挥了重要使用,他因此而受人爱戴。

作为一位政治家、外交家、协调和调解能力,他不停地发挥自己的作用,运用自己的能力,努力实现建立和平的目标,国际社会和我们都将缅怀他的智慧和不懈的努力精神。他的遗志和榜样将永远是追求联合国理想和宗旨的人自我衡量的试金石。毫无疑问,他的精神将与我们同在,特别是将与从他的活力中获益的人同在。他的精神将鼓舞子孙后代,特别是将成为中东各国人民

和政府的榜样,鼓舞他们在为所有人实现持久和平的艰难道路上继续前进,不要回头。

大会主席团就这一沉重损失向约旦人民和政府表示最深切的慰问。

根据会前的安排,我将请各区域集团主席、东道国代表和约旦代表发言。但我必须指出,鉴于这个特殊情况,若干代表团表示希望在这次会议上发言。根据惯例,主席团尊重每个国家表达其观点的权利,而且他们请求发言的原因特殊,因此,如果本大会同意,主席团将请下列代表团发言:以色列、埃及、俄罗斯联邦和巴勒斯坦。

在请各位发言者发言之前,我请各位代表起立,为约旦侯赛因国王陛下默哀一分钟。

大会各成员默哀一分钟。

主席(以西班牙语发言):我请多哥代表以非洲国家团的名义发言。

克波茨拉先生(多哥)(以法语发言):虽然约旦侯赛因国王长期患病并且突然返回明尼苏达梅奥诊所已使我们对最坏结果有了心理准备,但他的逝世仍然使全世界震惊和惊愕。

事实上,世人不可能有其他的反应,因为虽然所所在的地区动乱不断,他在中东、特别是在建设约旦国家方面发挥了决定性和值得称赞的作用。

侯赛因国王是和平的忠贞设计师,在近五十年的时间里,他推行泛阿拉伯主义,克服往往不是十分友善的环

境,展现自己的才华,促进对话与合作,他因此而受人尊敬。在这方面,我们将永远铭记 1994 年他在其国家实现的重大转折,永远铭记他最近对怀伊河谈判所作的积极贡献。

他不仅将以其面对困难的勇气和毅力永垂青史,而且将以其超凡的容恕精神永垂青史,国王在 1997 年恐怖主义袭击事件中受害的犹太儿童家人面前下跪,这个形象就是这种容恕精神的象征。

在这个极为悲痛的时刻,我以非洲国家集团名义,向哈希姆王室、向约旦政府和英勇的约旦人民表示最深切的悼念和充分的同情。

愿侯赛因国王开创的事业继续下去,愿他一向展现的宽容和容恕精神鼓舞所有活跃于国际关系的人。

最后,愿今日在为他举行葬礼时刻进行的聚会能促进中东和平进程。

主席(以西班牙语发言):我请菲律宾代表以亚洲国家集团名义发言。

马比兰甘先生(菲律宾)(以英语发言):今天,我们哀悼一位伟大而又谦卑的人,一位出生王室但其高贵人格却来自他对人类的热爱和尊重、来自他对和平事业的完全投入的人,一位拒不顺从历史表象的伟大领袖,一位以其人民与和平为重的人。

我以亚洲国家集团名义,就和平的最伟大倡导者之一、约旦侯赛因国王陛下的逝世,向侯赛因国王家族、向约旦领导阶层和人民表示最深切同情,我们深刻地感到这是不可估量的损失。

我们所有人都失去了一位伟大领袖,一位卓越的人。他的逝世使我们顿感巨大的失落。在我们悼念侯赛因国王时,我们谨对他的政治生涯表示尊敬和仰慕,他的政治生涯几乎与本组织历史一样久长,他的政治生涯充满了挑战和危险,他一一战胜了这些挑战和危险,这些都激励了我们所有人。

他排除仇恨和不容忍情绪,他不顾死亡威胁,最近又克服自己的病痛,不遗余力地促进和平事业。即使在最艰苦的时刻,即使在最困难的条件下,他给我们所有人希望。在中东和平进程的关键时刻,他使我们重新确认对持久和平的信心。

他的决心给我们力量和勇气,他的牺牲是巨大的,他的奉献是绝对的。没有人能象他那样使我们激动,几乎没有其他人象他那样作出牺牲。

他是一位英明国王,他真诚地热爱自己的人民,他使自己的国家不仅实现和平,而且取得进步。他是国王,但他永远与自己的人民同甘苦。约旦人民有理由为自己的国王而骄傲,我们与约旦人民同感痛苦与损失。

在阿卜杜拉国王继承约旦人民领袖职位之际,我们与世界其他地区一样,向他表示最良好的祝福和坚定的支持。追求中东和平的工作充满了挑战和困难,在阿卜杜拉国王迎接这些挑战时,我们谨向他表示充分支持。在这个进程中,他父亲已为约旦领导阶层建立了坚实的基础,我们相信,阿卜杜拉国王将在这个基础上更上一层楼,甚至加强这个基础。

就我们而言,我们联合国亚洲国家集团将从侯赛因国王的人生和工作中找到鼓舞力量,我们决心继续尽最大努力,帮助促进和平进程,争取找到公正、有实际意义和持久的解决办法。

侯赛因国王是中东和平进程的关键力量,由于他的努力,和平不再是可盼不可及的事业,和平几乎已经实现。当(不是如果)和平来临时,和平的光芒将照耀四方,将体现侯赛因国王等人的智慧、勇气、奉献精神 and 牺牲。他对和平的贡献将永垂青史。

主席(以西班牙语发言):我请斯洛文尼亚代表以东欧国家集团名义发言。

蒂尔克先生(斯洛文尼亚)(以英语发言):今天,全世界与约旦人民一样感到悲痛。约旦侯赛因国王陛下逝世我们所有人都深感损失和痛苦。

侯赛因国王是一位非常英明的领袖,一位真正的伟人。他兼具远见之士、调解人、对本国人民有责任感领袖和充满同情心和注重实际的普通人的品德。

侯赛因国王是动荡不安的中东地区一个国家的领袖,他展现了政治技能和责任,使约旦成为和平的主要力量之一。没有侯赛因国王的不断贡献,中东和平进程就不可能达到今天的阶段。近年来,他作为调解人的作用日益增加。与以色列达成的和平协议以及最近他对目前解决棘手的巴勒斯坦问题的努力所作的贡献使他成为我们时代的伟大政治领袖与和平人士。

侯赛因国王对联合国事业作出了极大贡献。他的贡献已超越中东政治领袖的角色。他是一位真正的政治家,在发展其国家方面展现了领袖的决定性作用,其国家已成为成功的发展中国家之一。

他致力于人道主义事务,这证明他对全人类的普遍事业真正具有责任感。

在这个庄严和悲哀的时刻,我谨以东欧国家集团的名义向约旦侯赛因国王陛下致敬,向约旦人民表示同情。在这个悲痛时刻,约旦人民并不孤立,今天,我们所有人都向约旦哀痛的人民表示声援和同情。

对约旦侯赛因国王陛下的怀念将是所有为和平而奋斗的人士和我们所有联合国人士取之不尽的激励源泉。

主席(以西班牙语发言):我请危地马拉代表以拉丁美洲和加勒比国家集团名义发言。

罗森塔尔先生(危地马拉)(以西班牙语发言):我谨以联合国拉丁美洲和加勒比国家集团名义,向约旦哈希姆王国侯赛因。伊本·塔拉勒国王陛下致敬。

值得指出的是,在全世界因而也在拉丁美洲和加勒比国家眼里,侯赛因国王是一位有魅力的领袖,一位有良好品德和超凡勇气的人士,一位真正有远见人士,一位和平使者。他坚信原则和信念,在任何时刻,在任何行动中,他都坚守这些原则和信念。

在一个充满紧张局势和冲突的地区,他得以为其国家建立稳定局面。他使约旦在国家之林拥有特殊重要的地位,这种地位远远超越其国家规模所能企及的程度。他给其国民创造的福祉远远超越其国家自然资源蕴藏所能提供的程度。他与其王国所有臣民建立了永恒的亲和关系,与此同时,他与世界最有影响的男女人士不断进行对话。

世界失去象侯赛因·伊本·塔拉勒国王这样品德高尚的人士令人悲痛,尤其是他还比较年轻。但是,正如他在回忆录中指出,他从不畏惧死亡,认为死亡并没有什么了不起。他的逝世引起的悲痛不仅体现在参加今天葬礼的人数和参与者的身份方面,而且体现在国王陛下对普通人的影响方面,即使在我们距离中东如此遥远的地区,也可感到这种影响。

因此,我们以爱戴、尊敬和崇敬的心情缅怀侯赛因·伊本·塔拉勒国王陛下。我们在向国王陛下致敬的同时,也与其哀痛的家人和人民同感痛苦。就这个特殊情形而言,他们的损失确实也是全人类的损失。我们仅希望,国王陛下遗留下的巨大精神财富将成为新的促进因素,推动已进行多年的、为他所生活的世界地区建立真正与持久和平的努力。

主席(以西班牙语发言):我请加拿大代表以西欧和其他国家集团名义发言。

福勒先生(加拿大)(以英语发言):我谨以西欧和其他国家集团主席名义,以沉痛和无限崇敬的心情向约旦侯赛因国王陛下致敬。他的国家失去一位睿智和有魅力的领袖,他所在的充满动乱的地区失去了一股非常重要的理智、节制和稳定的力量。他的家人失去了父亲、丈夫和兄长,他的热情和风度、力量、智慧和对他生活的热爱都溢于言表。

我们谨向约旦人民、努尔皇后、阿卜杜拉国王和王室其他成员表示哀悼和同情,并希望哈希姆王国顺利渡过这个困难时刻。

我们所有人都失去了一位坚强的和平战士。在外交战线,侯赛因国王总能从长计议,得出近乎不可能的复杂结论。他对其地区有着惊人和全面的了解,因此他为其人民赢得了和平,为许多人仍然称作中东的地区带来希望。

在侯赛因国王所在地区,和平呐喊不易发出,和平呐喊会有代价,因此,侯赛因国王的终身追求更加难能可贵。他通过自己的思想、远见和行动,使世界其他人也都相信,中东和平是可以实现的。他以自己的榜样,走在最前列。

他与以色列签署和平条约,在巴勒斯坦人和以色列人的和平协议中、在怀伊河谈判过程中,即使在他生命垂危时刻,他都发挥了重要作用,这些都将表明,国王是本世纪真正的英雄领袖人物之一。

侯赛因国王是《联合国宪章》理想的最坚强支持者,他的成就最能说明,联合国理想可以战胜我们最狭隘的偏见。

令人遗憾的是,国王的事业尚未完成。但在一个尚未和解的地区,今天在安曼,国王的逝世使往往不屑于相互对话的对手聚集在一起,哀悼他的逝世,这本身就是对他的称赞。

侯赛因国王给我们留下了许多遗产,我们可以在其基础上添砖加瓦。我们向阿卜杜拉国王表达最美好的愿望和祝福,我们相信,他将与他父亲一样,以同样明确的宗旨和智慧治理国家。侯赛因国王在位期间一直不遗余力地追求和平,愿他现在得以安息。

主席(以西班牙语发言):我请阿拉伯联合酋长国代表以阿拉伯国家名义发言。

萨姆汉先生(阿拉伯联合酋长国)(以阿拉伯语发言):我以阿拉伯集团本月主席名义,就侯赛因·伊本·塔拉尔国王的逝世,非常沉痛地向哈希姆家族、向约旦哈希姆王国国王、人民和政府表示哀悼和极度哀伤,我们坚信万能的安拉。我们祈求主怜悯他,让他的心灵得以安息,给他的人民和家人慰藉和毅力。

这位伟大领袖的一生与近半个世纪的斗争和思想演进联系在一起,他的一生已载入当代历史。他为正义的政治和人道主义事业、特别是巴勒斯坦和中东问题而鞠躬尽瘁,并且留下了明确的印记,他曾以极大心血、努力和决心推动巴勒斯坦和中东问题。他生活的各阶段都体现了崇高的目标和智慧、技能、勇气、容恕与和平等概念。他的逝世不仅是阿拉伯和伊斯兰国家的巨大损失,而且是全世界的巨大损失。他不仅仅是他本国的伟大政治领袖,他在阿拉伯、伊斯兰和国际领域享有崇高地位,这是实至名归。他是二十世界最杰出的政治领袖之一,这是毫无异议的。在这个微妙、敏感和关键时期,我们失去了他,我们失去了一位真诚和富有奉献精神领袖,他从少年时期起,就一直全力建设发展、安全与和平的支柱。他关于区域和国际平衡的真知灼见将有助于在中东地区和全世界促进公正、全面与持久的和平。

在这个时刻,我谨以阿拉伯集团名义祝愿约旦国王阿卜杜拉·本·侯赛因在完成他父亲开创的人道主义事业方面一切顺利。我谨强调指出,阿拉伯集团各成员都将支持他和他的人民。

“将向正义的灵魂说:‘安定的灵魂啊!你应当喜悦地,被喜悦地归于你的主。你应当入在我的众仆里;你应当入在我的乐园里。’”(《古兰经》第八十九章,第27至30节)

主席(以西班牙语发言):我请美利坚合众国代表以东道国名义发言。

伯利先生(美利坚合众国)(以英语发言):我以我国代表团和美国人民的名义对本世纪最优秀和最勇敢的政治家之一、侯赛因·伊本·塔拉勒国王陛下的逝世表示真诚的哀悼。我还谨向所有约旦人,包括向阿卜杜拉国王、努尔王后和整个哈希姆家族表达我们个人最深切的同情。他无比地热爱他的人民。

还请允许我表达我们的坚定决心,在未来的日子里,我们将支持阿卜杜拉国王,将继续履行对约旦人民的承诺,共同努力,使约旦更加繁荣昌盛,使中东实现持久和平与稳定。

美国与约旦之间的友谊是持久和深厚的,侯赛因国王认识艾森豪威尔以来的历届美国总统,并且与他们合作过,不用说,他在这个过程中赢得了他们的尊重。他认为,我们每个人都有自己的命运。如果是这样,那么一开始他就注定要成为一个极具挑战性地区的一位技能高超的领袖。但正如克林顿总统指出,他还不仅如此:

“他是一位谦卑的人,一位国王,一位领袖,他的高贵不是来自他的头衔,而是来自他的品德。他认为,我们都是上帝的子民,注定要生活在一起,要相互尊重,相互容忍”。

侯赛因国王是一位先驱,他知道,以色列与约旦签署条约是不够的;更重要的是,它们必须学会共同努力。为此目的,他勇敢地召集了关键性的1995年安曼经济首脑会议,以鼓励阿拉伯人和以色列人建立共同的经济未来。

去年,也就是几个月前,在怀伊河谈判过程中,侯赛因国王指出,“我们没有权利通过不负责任的行动或狭隘的心胸决定我们子孙以及我们子孙的子孙的未来”。我们希望,在我们寻求和平的努力中,这些思想将继续指导我们的行动。

侯赛因国王在最近一次新闻采访中说,他希望留给人们的记忆是,他尽了自己的最大努力,他以自己的人民为荣并且愿为他们服务,他急人民之所急,他热爱并支持人民,支持一切正义事业,包括和平事业。全世界正是这样缅怀侯赛因国王的。

克林顿总统回顾,当怀伊河谈判行将破裂时,国王出现了,克林顿总统说,在短短的几分钟时间里,他改变了会议的方向。他虽然因生命垂危而虚弱,但他为许多人认为已经失败的进程注入了生命。克林顿总统总结说,剩余时间最少的人提醒我们,我们不仅是在为我们自己努力,也是在为永恒努力。

我们为新国王阿卜杜拉祈祷,我们也为约旦人民祈祷,我们继续向他们伸出友谊和伙伴之手。我们现在必须更加努力,以实现侯赛因国王为所有致力于和平的人带来和平与繁荣的双重目标。

主席(以西班牙语发言):我请以色列代表发言。

戈德先生(以色列)(以英语发言):全体以色列人民与约旦哈希姆王国人民一样,深感侯赛因·伊本·塔拉勒国王陛下逝世的巨大损失。以色列全国已下半旗。侯赛因国王使中东地区出现了难得一见的团结时刻,这是

恰当的。从阿拉伯半岛顶端到土耳其到北非,各国人民同感悲痛,同感失去了一位勇敢的和平远见人士。

想到侯赛因国王,就会想到“尊贵”——sharif——一词,这不仅是因为他具有高贵的血脉关系,而且是因为他以自己的榜样塑造了自己的国家,影响了他周围的国家,打动了该地区所有国家的人民。他认为,和平意味着无条件的和解。他认为,和平意味着彻底放弃暴力。各国人民直接接触可以连接不同的文明,并最终产生和平,他是这个道理的活的见证。他显示,领导人之间的信任可以转变成整个国家之间的信任。最后,侯赛因国王认为,和平不是权宜之计,而是一项神圣的托付,必须为子孙后代保护它。在这一点上,他不仅教育了阿拉伯人和以色列人,而且教育了全世界。

我曾经担任以色列政府派驻侯赛因国王御前的特使,我亲眼目睹了他对其他人的同情和怜悯。我个人深感他逝世带来的损失。

中东以伟大的纪念碑和纪念馆以及国王和民族领袖建立的宫殿和圣殿而著称。侯赛因国王建立了最重要的纪念碑,中东和平纪念碑。我可以指出,以色列政府决心尽一切努力,为我们地区保护这份遗产。

全体以色列人民向努尔王后陛下、阿卜杜拉国王陛下、哈希姆王族和约旦人民表示哀悼。在已故侯赛因国王领导下建立的我们的团结和伙伴关系将世代继续下去。

埃拉比先生(埃及)(以阿拉伯语发言):兄弟的约旦、阿拉伯世界和伊斯兰世界失去了一个中东稳定与和平的重要支柱。侯赛因·伊本·塔拉勒国王陛下的逝世使世界失去了一位开明、杰出、英明和勇敢的领袖,一位毕生促进中东公正和平以及促进约旦人民和阿拉伯世界各国人民福祉和繁荣的领袖,一位坚信人性、正义和和平原则的历史性领袖,一位为这些原则不惜牺牲一切的领袖。他的逝世使我们失去了一位君主,一位领袖,他给其国家和民族遗留下了巨大的成就宝库,毫无疑问,历史将赞赏和感激地记载这些成就。

在这个悲哀的时刻,我谨以埃及政府和人民的名义,就这位伟大君主的逝世,向阿卜杜拉国王陛下、哈希姆家族和兄弟的约旦人民表达最深切的哀悼,他的逝世是约旦和整个阿拉伯世界的巨大损失。

我们祈求万能的上帝将恩典赐予已故的国王。

拉夫罗夫先生(俄罗斯联邦)(以俄语发言):俄罗斯联邦非常痛惜约旦侯赛因·伊本·塔拉勒国王陛下的逝世。我们与阿卜杜拉国王陛下、已故国王的家人和朋友 and 约旦人民同感失去国王的悲痛。我们对他们表示声援和支持、俄罗斯联邦总统鲍里斯·叶利钦已前往安曼,亲自向约旦人民表达他的最深切的哀悼。

全世界失去了一位英明和敏锐的国家领导人,他不仅在中东政治中,而且在中东以外地区发挥了独特的作用。俄罗斯将永远铭记国王本人是我们两国友好关系的源泉。

约旦进入了一个非常严峻时期,但我们知道,由于国王坚持不懈的以及——可以毫不夸张地说——巨大的努力,现在已经打下基础,使约旦可以满怀信心地迎接新千年期,成为国际社会积极和受尊重的成员。

对侯赛因国王的最好敬礼是在中东建立他一向追求的坚定与公正的和平。作为和平进程的共同赞助国,俄罗斯将不遗余力地努力实现这个目标。

基德瓦先生(巴勒斯坦)(以阿拉伯语发言):约旦哈希姆王国国王侯赛因·伊本·塔拉勒陛下在与病魔进行长期搏斗之后逝世,我们闻此噩耗感到极大的悲痛。我谨以巴勒斯坦人民和领导阶层的名义向阿卜杜拉国王陛下、努尔·侯赛因王后、哈希姆王族各位王子和公主以及约旦政府和兄弟的约旦人民表达我们深切的、最真诚的哀悼。我们祈求万能的上帝接纳他进入天堂,给予我们平静心境、慰藉和毅力。

我们以对主的信念和知恩的心情接受命运的安排,同时,我们赞扬已故国王超凡的品德,他是一位政治家、一位领袖、一位有远见的人士、其国家人民和阿拉伯世界高尚和无畏的奴仆,他促进巴勒斯坦事业,他作了许多思考和努力,以帮助我们。在缔造和平方面,他是那样英勇无畏,他加强了中东和平。因此,他赢得了所有珍惜我们地区以及全世界和平的人士的信任、尊重和仰慕。

他在这个生活的这个关键和困难时刻离开我们,使我们失去了一位有洞察力、有容恕精神和远见的领袖。但我们确信,在阿卜杜拉国王领导下,兄弟的约旦将继续在侯赛因国王开创的道路上走下去。

我们感到慰藉的是,毫无疑问,他的儿子将仍然坚持他已故父亲侯赛因·伊本·塔拉勒国王坚持的崇高理想和原则——他曾支持这些原则,并且为了兄弟的约旦和阿拉伯及穆斯林世界的利益而争取这些原则。最后,

我们向约旦所有兄弟姐妹表达我们真诚的兄弟般的哀悼,我们向他们保证,我们将仍然是他们的同胞,在争取我们共同的崇高事业方面我们走的是一条路,我们的命运是相同的。“我们属于安拉,我们将回他的怀抱”。

阿布-尼马先生(约旦)(以阿拉伯语发言):主席先生,我很荣幸地感谢和赞赏你召开这次特别会议,向一位伟大领袖和杰出人士、于昨天即1999年2月7日上午逝世的约旦哈希姆王国已故国王侯赛因·伊本·塔拉勒国王陛下致敬,他在动荡的情形中不遗余力地专心治理国家,长达47年,我们都了解战胜所有这些挑战的过程充满了危险。

我们敬爱的侯赛因·伊本·塔拉勒国王逝世是一项巨大和悲剧性的损失,没有任何语言可以形容哈希姆家庭和每个约旦人的深深悲哀和痛苦。侯赛因国王陛下不仅是国王和领袖,更是每个臣民的慈父,他将臣民称作不同出身和血缘的人组成的大约旦家庭。面对这个非常痛苦的损失,没有任何语言可以准确地表达约旦人民的情感。

但是,我们对上帝的信念鼓舞着我们,陛下最后一次电视采访鼓舞着我们,他在这次采访中说,每个生命都有开始和结束。我们的信念、我们的同事及各区域集团主席在这次会议上所表达的情感以及我们在此和在约旦源源不断地得到的同情使我们在承受这个悲剧的影响时得到慰藉。

我们为已故国王留下的丰富遗产感到骄傲。他在极具挑战性和极为艰难条件下取得的崇高成就是他对历史贡献的明证,他的这些成就将帮助我们化悲痛为积极动力,继续走他开辟的道路。

事实上,我们还需要走很长的路,才能实现陛下为我国制定的崇高目标:在整个地区建立和平,建立可靠和稳定的未来。这就要求我们在争取和平方面发挥关键和重要作用。

陛下突然逝世,在我们地区和全世界留下了一个巨大空白。他在所有领域、特别是在追求和建立和平领域发挥了出色的领导作用,有些人在这方面深感关注,这是可以理解的,因为损失是巨大的。但我必须指出,陛下建立了一个现代约旦,创立了各种机构,它们有能力维持和继续已取得的进展。他遗留的明确指导原则、坚强价值观和坚定政策是进一步取得进步的坚实基础。

阿卜杜拉·伊本·侯赛因国王陛下昨天在议会宣誓后已执掌宪政权力,在年轻的新国王领导下,约旦将一

如在侯赛因国王在位时那样,继续发挥其作用,执行其政策,尊重其国际和法律承诺。正如侯赛因国王所确定、阿卜杜拉国王陛下两天前在第一份文告中所指出,和平与追求和平将仍然是我们的最重要战略抉择。

我们都见证了侯赛因国王对和平事业的奉献。最明显的表现是,我们看到他离开医院病床,前往怀伊河农庄,与其他领导人坚持不懈地进行努力,以达成协议。在怀伊河签署协议之后,他看上去很疲惫,他说:“如果我还有一点力气,我会将它用在和平事业上。”

在阿卜杜拉·伊本·侯赛因国王的领导下,约旦将继续继承侯赛因国王的事业。事实上,年轻的国王已从他父亲独特的经历中学到领导和治理所需的技能。年轻国王具有杰出能力和广泛经验,他完全了解我们的关注,在他的领导下,我们将继续建设我国国内结构,保护和促进我国主体体制,使我国各领域政策现代化并且捍卫侯赛因国王取得的伟大成就。我们将维护民族统一,团结在伟大的哈希姆王室周围,促进社会经济增长,消除不发达现象,使约旦能够克服困难,以发展和进步的精神满怀信心地进入二十一世纪。

我们约旦还将继续进行在侯赛因国王领导下已进行了几十年的区域和国际努力。我们将本着负责和开诚布公的精神,集聚一切力量,支持和平进程,以实现我们的目标:在整个地区建立持久与全面的和平,使本地区各国人民以及子孙后代都能够享有和平与稳定。在实现这些目标之后,我们将向一个雄心勃勃的发展计划捐款,这个计划将涵盖我们地区每个角落,使我们地区摆脱落后状态,帮助我们地区赶上现代世界。

我们决心在哈希姆王室领导下满怀信念和信心地迎接未来,世界各领导人和各国以高尚语言向我们表达的哀悼和支持将给予我们勇气。我找不到适当语言表达约旦人民对所有这些支持的感激,这些支持将帮助我们克服眼前的困难和突变,以信心、决心和坚定毅力面对未来。

主席先生,我谨再次向你、向你的同事、向本大会各成员以及通过他们向其友好国家表示,约旦人民和政府深深感谢它们在这个困难时刻表达的真诚情感、支持和动人的参与。主席先生,最后,我谨感谢你在这次会议开始时对已故侯赛因国王品德的赞赏,这使人们深受感动。我还转达约旦及其坚强人民对非洲、阿拉伯、亚洲、东欧、西欧和其他国家、以及拉丁美洲和加勒比等集团主席、东道国代表以及其他代表的感谢,他们都谈到对侯赛因国王的友谊和仰慕。

下午 4 时 45 分散会
